



學海築夢學生出國實習

心得報告

107 年度

國立台灣海洋大學食品科學系

碩士一年級

謝宇恬

加拿大 (溫尼伯市)

Canadian Grain Commission

影片標題 : 2018 Canadian Grain  
Commission

影片時間 : 4:02

## 一、緣起

因自身想至國外工作，但對於畢業後直接找國外工作非常沒有方向，且學生時期能夠參訪的企業最多是國內企業，出國機會較少，因此期望能夠申請參與學海築夢計畫，能夠在畢業前至國外實習，增廣見聞。

## 二、國外實習機構簡介

實習機構屬政府機構—加拿大糧食委員會 (Canadian Grain Commission, CGC), 上班時間為周一至周五上午 7:30 至下午 3:30, 實習部門為 grain research laboratory 中的 oilseeds 部門，主要工作為分析檢驗 oilseeds 中的不同化學成分，主要為脂肪酸。主要設備為氣相層析儀 (gas chromatography, GC) ，樣本來源包含外部公司委託樣本、農民樣本，另亦有新分析方法之開發。

CGC 建築，位於溫尼伯市中心，  
oilseeds 部門位於 13 樓



## 三、國外實習企業或機構之學習心得

上班第一天，主管教我的第一件事就是緊急逃生路線，可以感受到公司非常看重員工安全。主管也帶我認識許多部門的同事，同事們都很友善，大家都來自於各國，例如：法國、韓國、印度與中國，小時候聽說加拿大人說英語口音重，現在才瞭解因為加拿大人種多，且都有自己的口音，雖然不是每句話都聽得很清楚，但只要敢發問，他們都願意再解釋一次。實驗室每週都會有小會議，內容大概是統整未完成或已完成樣本，或提供教育訓練資訊及未來活動，有時會幫員工慶生。我的實習主題為以不同方法測定油菜籽 (canola) 中的硫代葡萄糖苷 (glucosinolates, GLS) ，並觀察所測定之含量是否具有差異，主要課題為接觸不同樣本、萃取方法、分析儀器。第一個方法是透過 glucose release 並以 spectrometer 測定 GLS 總含量；第二是樣本經萃取、脫硫並衍生化後透

過 GC 測定不同 GLS 比例與含量；第三是樣本萃取並脫硫後使用 HPLC 測定。因實習期間只有 2 個月，時間安排上預計三種實驗都進行一次。雖然不是每項實驗都很成功，但每步驟、失誤都有做記錄，並成為個人經驗。另外，於實習場所亦見到許多不曾使用過的儀器，例如：氣相層析串聯質譜儀、自動滴定器、吹氮儀。在進行 GC 分析前也有幸能夠看到工程師更換層析管柱，本次實習機構是自己將來想做的工作場所類型，經過這個暑假後，更加確定自己將來找工作的方向。

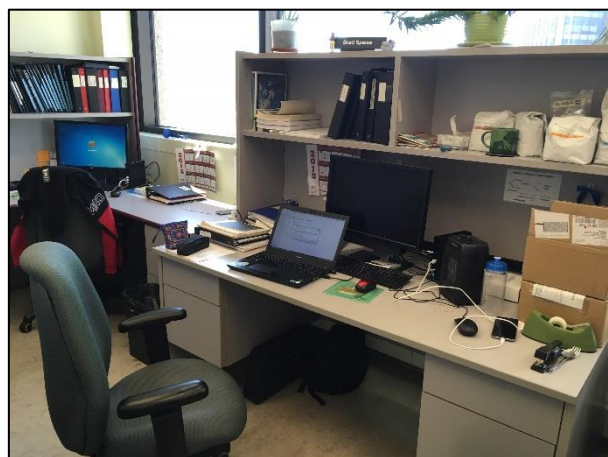
樣本室



Canadian Grain Commission  
oilseeds 部門核心儀器：  
氣相層析儀 (GC)



辦公室



## 四、國外實習之生活體驗

### • Folklorama (志工經驗)

Folklorama 為每年暑假於溫尼伯舉辦之異國盛宴，約 40 個以上國家會於溫尼伯各處舉辦為期 2 週小型展覽。今年活動為 8/5 至 8/18 每日晚上 6 點開始至深夜，因此許多人下班後直接至展館參觀，並享受各國文化。今年因同學實習機構主管是墨西哥展館主辦人之一，因此我在墨西哥展館中擔任志工。展覽活動內容有墨西哥當地表演、食物以及文化展示，而今年恰好慶祝墨西哥協會 15 周年，籌備工作與展館佈置皆較往年盛大。我的工作為財務團隊中供應鏈協調員 (supply chain coordinator)，責任是清點所訂購之酒精類與非酒精類飲品、飲料杯、餐盤與醬料碟等，與倉儲系統 eHopper 連結並追蹤庫存以確保任何一項原料不被用盡。倉儲工作大多於白天即可完成，而晚上都會支援各個收銀員缺額，例如：入場區、食物區或是吧檯區。入場區收銀是個非常具挑戰性的任務，所有進到展館的人們必定會經過入場區，每日都會有上百至上千的人數。第一天被指派支援入場區做收銀員時非常緊張，這不僅是第一次當收銀員，而且要用英語和客人溝通，是前所未有的經驗。一開始非常混亂，但心靜下來後，慢慢點選螢幕上選項、仔細聽客人需求，一切都很簡單。在這樣的英語環境生活確實可以增進對於英語的聽力，但我覺得更棒的是，當有機會學習說出口的時候，收穫將屬於自己。



最後一場表演結束後，所有志工上臺致謝，並領取證書。

## 五、國外實習之具體效益 (請條列式列舉)

1. 到語言不同的環境會想增強自己的外語能力，也可以透過他人了解到自己的外語能力是否充足。
2. 到企業實習能夠體驗到將來想工作的環境是如何，自己是否喜歡、適合，亦能夠增廣人脈。

## 六、感想與建議

### 1. 計畫申請：

學生赴國外短期研修-學海系列計畫約在前一年 12 月底開始申請，申請流程不困難，但所需文件較多、較複雜，需要做好準備並很細心、有耐心處理每個流程，合約、注意事項...所有文件都要先仔細看過再簽名。亦要隨時注意是否有計畫申請相關來信，以確認自己計畫申請流程的進度。

### 2. 實習機構：

建議可以從寒假期間開始聯絡實習機構主管，可以討論並安排暑假實習每週計畫。提早聯絡的優點即可以認識將來會接觸的主管或同事，理解大概的工作內容。此不僅能夠透過電子郵件方式練習使用不同語言寫信，亦得以增進信件書寫技巧。

### 3. 簽證：

須事先上網查詢實習地點國家入境是否需要簽證，另須詢問於實習機構上班是否需要申請工作或學習簽證。因不同國家申請簽證所需時間不同 (流程須數天甚至數周)，因此建議提早申請。若是上網申請簽證，須隨時注意信箱是否有簽證進度相關來信，若對於簽證流程不瞭解，可以直接聯絡協助辦理簽證之機構。另外，辦理簽證機構不盡然是使用中文溝通，例如：學生本次需申請工作簽證，需要透過香港領事申請，使用語言是英文。依照本次所經歷的，將自己提問寄出後，回信通常為提供一個網站並至網站上下載表格，依規定格式填寫提問內容後再寄回。然而這些大多會將簽證申請流程複雜化，且通常需 2 至 3 天才會回信，更延長簽證申請時間。加拿大工作簽證非常複雜，儘管從寒假過後就開始申請，出國當日申請流程依舊在進行，最後於實習第一週被寄信告知工作簽證不通過，且無法退費，因此本次於工作簽證上花費不少，且無取得工作簽證。

### 4. 機票：

因暑假為旅遊旺季，建議提早購買以省下經費。另外，因不確定班機是否會延誤或是有其他狀況，須注意轉機時間，保留 2 個半小時以上為佳。再者，

亦須注意去程抵達時間與回程出發時間，若時間為凌晨是沒有公車可以搭乘的，且太晚抵達住宿地點也可能打擾到寄宿家庭的休息時間。

## 5. 住宿：

住宿可以詢問所聯絡主管、同事或是有經驗學長姐及同學是否有認識的寄宿家庭。今年住宿是詢問去年申請實習同學所住的寄宿家庭，因此較容易直接聯絡上，也可以事先詢問住宿價格及規則等，而且因為認識對方，較不擔心會發生奇怪的狀況。